

Департамент культуры ЯНАО
ГАУК ЯНАО «Окружной Дом ремёсел»

Уроки мастерства:

Изготовление берестяного кузова для сбора ягод ВОНЦЭП

Методическое пособие



г. Салехард, 2022

Пособие наглядно представляет технологию изготовления берестяного кузова для сбора ягод *вонцэп*.



Содержит терминологический словарь на языке ханты (шурышкарский диалект).

Методическое пособие предназначено для широкого круга читателей, интересующихся культурой народов Ямала.

Береста в традиционной культуре коренных народов Ямала

Искусство обработки бересты на Ямале имеет древние традиции. Это подтверждается многочисленными археологическими находками на территории округа – Усть-Войкарское городище (Войкарский городок, начало XIV века), Ханты-Питлярское городище (VI – VIII века) и др. Среди находок бытовая утварь – ковши, туеса, коробки различных форм и размеров, табакерки, ножны, детские люльки, элементы одежды, выкройки, покрытия летних жилищ, нарт и лодок, подстилки под спальное место и многое другое.

Береста – доступный, практичный, хорошо обрабатывающийся, богатый по цвету и текстуре материал. Лучшая береста для всех видов изделий – ровная, слоистая, с небольшими узкими поверхностными полосками (чечевичками) в поперечном направлении ствола. Такая береста бывает у берез в возрасте от 20 до 40 лет. Береста состоит из множества легко отделяемых друг от друга тонких, эластичных, гладких и прочных слоев. Ежегодно эти слои прирастают, и кора становится толще. Внутренние слои бересты, обращенные к лубу, бывают различных оттенков – от густо желтого до темно-коричневого цвета. Именно эти внутренние слои, как наиболее прочные, красивые и долговечные, используются при изготовлении изделий и у мастеров называются лицевой стороной. Наружные шелушащиеся слои называются изнаночной стороной. Заготовка бересты производится в определенные сроки. Её снимают с дерева три раза в году. В период наиболее интенсивного сокодвижения – весной по насту, в июле, когда цветет шиповник, и осенью, когда опадают листья. Именно собранная ранней весной, по насту, береста имеет с внутренней стороны коричневый цвет, необходимый для нанесения орнамента выскабливанием. По окончании сокодвижения береста соединяется со стволом настолько прочно, что ее сложно снять.

До недавнего времени береста имела большое распространение в быту коренных народов Ямала. Особенно широко она применялась народом ханты. Это связано с тем, что данный материал является наиболее доступным на территории их проживания. Из бересты они делали всевозможные предметы домашней утвари разных форм и объемов в зависимости от назначения. Среди них берестяные коробки для хранения швейных принадлежностей *йиңал*, коробки для сухих продуктов: муки, сахара, соли, сушеной рыбы и мяса. Они были одинаковой конструкции – с пришитым дном, круглой, овальной или четырехугольной формы. Стенки таких емкостей делали из двух сшитых слоев бересты, сложенных разнонаправленно и обращенных белым слоем внутрь. К верхнему краю изделия для прочности пришивали обруч из черемухового прута. Дно изготавливали из двух разнонаправленных слоев и пришивали к стенкам сухожильными нитями. Крышку также делали из двухслойного пласта бересты. С нижней стороны к ней пришивали черемуховое кольцо.

В связи с изменением условий жизни, быта, потребностей коренного населения, складывавшаяся в течение многих веков традиция художественной обработки бересты на Ямале стала забываться. Появились брезентовые покрытия на чум и нарты, ткань и сукно для одежды, современная утварь и посуда. Как итог, ушли в прошлое крытый берестой чум и крытые берестой лодки, берестяные покрытия для нарты. Практически вышли из обихода берестяные короба, тусса, кузова, ножны и многое другое. И то, что в прошлом умел сделать почти каждый человек, живущий в традиционной среде, теперь остается в руках немногих мастеров, энтузиастов своего дела.

Многое для возрождения традиционного искусства обработки бересты на Ямале было сделано Народным мастером России Геннадием Ефремовичем Хартагановым (1945-2019). Он один из первых, кто серьезно обратился к этому национальному ремеслу еще в середине 1980-х годов. В коллекциях Художественного фонда изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа и в фонде Ямало-Ненецкого окружного музейно-выставочного комплекса имени И. С. Шемановского есть его великолепные изделия – тусса, коробки, табакерки, ножны, люльки, которые являются образцами произведений традиционного ямальского искусства обработки бересты.

В настоящее время прекрасным мастером обработки бересты является Евдокия Александровна Тыликова, владеющая богатым опытом и знаниями в этой области. Из бересты она делает различного размера крепкие и добротные изделия, такие как: тусса *йиңал*, берестяные люльки *тунты онтап*, берестяные чаши *нюрран*, берестяные кузова для сбора ягод *вонцэп*.

Для данного методического пособия Евдокия Александровна показала процесс изготовления и декорирования в технике выскабливания берестяного кузова для сбора ягод *вонцэп*. Он легок и достаточно прост в изготовлении.

Тыликова Евдокия Александровна

Родилась 14 января 1948 года в деревне Вытвож-горт Шурышкарского района, в семье оленевода-охотника Александра Николаевича Куртямова и Агафьи Михайловны Куртямовой (в девичестве Макаровой). Окончила Салехардское педагогическое училище имени А. М. Зверева по специальности учитель начальных классов, затем курсы швей-мотористок и закройщиков в Куйбышевском учебном центре. Живет в селе Овгорт Шурышкарского района Ямало-Ненецкого автономного округа. Многие годы работала в Овгортской средней школе учителем трудового обучения, швей-закройщицей в комбинате бытового обслуживания (КБО), клубным работником в сельском Доме культуры. В настоящее время находится на заслуженном отдыхе, продолжает плодотворную творческую деятельность.

Евдокия Александровна потомственный хранитель культуры и традиций народа ханты. Занимается шитьем традиционной одежды из меха, сукна, ткани, обработкой бересты, плетением из осоки, коры тальника, крапивы. Она не только талантливая мастерица, но и исполнительница песенного фольклора. Поет в народном фольклорном ансамбле «Щаня ех» (Сынские люги) с самого его основания (с 1993 года). С 2009 по 2018 годы была руководителем этого ансамбля.

Обработкой бересты Евдокия Александровна увлеклась в начале 1990-х годов. О своем увлечении мастерица рассказывает так: «Берестой стала заниматься, еще работая в школе. К нам приехала девушка этнограф, которая хотела увидеть берестяные изделия местных мастеров. Я ей сказала: «Походите по поселку, может кто-нибудь покажет и расскажет». Она поспрашивала, и не найдя мастеров по бересте вернулась ко мне. Тогда я ей сказала, что помню что-то от бабушки, Дарьи Васильевны Куртямовой, которая была из тегинских ханты и занималась берестой. Тогда как раз было подходящее время – конец апреля. Мы сходили в лес, заготовили бересту, сели и сделали маленькое изделие – лукошечко для сбора ягод. Оно, конечно, было неказистым. С тех пор я с удовольствием занимаюсь берестой. Каждую весну иду в лес за материалом, приношу, очищаю, укладываю. Когда потеплеет, начинаю с ней работать. Недели две работаю не отрываясь. Делаю изделия разных форм. Чаши, туюски для сбора ягод, коробка для хранения швейных принадлежностей, хозяйственные коробки».



Начав с простейших изделий, Евдокия Александровна постепенно овладела техникой обработки этого природного материала. Береста в её руках превращается в удивительные по красоте, изящные художественные изделия, которые передают выработанные многими поколениями мастериц старинные приемы обработки и декорирования материала. Свидетельством широкого признания мастерства автора является то, что ее произведения неоднократно представлялись на выставках, конкурсах, фестивалях всероссийского и международного уровня, и она не раз становилась в них победителем. Так, в 2014 году она стала Лауреатом окружной выставки-конкурса «Ямальский сувенир», проводимой в рамках Арктического культурного форума «Культура как стратегический ресурс развития современного общества», в номинации «Вещный мир коренных народов Ямала в функциональном сувенире». В 2015 году в Ханты-Мансийске мастерица заняла второе место в конкурсе профессионального мастерства «Славим человека труда!» Уральского федерального округа в отрасли «Народные художественные промыслы» в номинации «Лучший мастер художественной обработки бересты». В 2016 и в 2017 годах дважды становилась победителем конкурса изделий народных художественных промыслов и ремесел в рамках этнофестиваля «Душа тундры» в номинации «Художественная обработка бересты». В 2018 году в Москве стала Лауреатом конкурса «Лучшее произведение национального народного искусства», проводимого в рамках Международной выставки-ярмарки «Сокровища Севера. Мастера и художники России» в номинации «Художественная обработка бересты». В 2019 году – победителем конкурса изделий народных художественных промыслов и ремесел в рамках этнофестиваля «Душа тундры» в номинации «Традиционный национальный костюм» (текстиль).

В 2005 году в числе первых мастеров Ямала Евдокия Александровна награждена знаком «Мастер декоративно-прикладного искусства и ремесел». В 2015 году Комиссией по народному искусству ВТОО «Союз художников России» ей присвоено звание – Народный мастер Российской Федерации. В 2015 году получила грант Губернатора Ямало-Ненецкого автономного округа индивидуально работающим мастерам из числа коренных малочисленных народов Севера, занимающимся художественными промыслами и народными ремеслами коренных малочисленных народов Севера. В 2019 году стала Лауреатом специальной премии Губернатора Ямало-Ненецкого автономного округа за успехи в создании, сохранении и пропаганде культурных ценностей коренных малочисленных народов Севера в номинации «Изобразительное и декоративно-прикладное искусство».

Многие работы Евдокии Александровны находятся в окружных музеях, в центре народного творчества села Мужы Шурышкарского района, в Художественном фонде изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа и в многочисленных частных коллекциях.

О творчестве мастерицы снята передача Валерия Крылова «Ключи от гревних ремесел» на канале ВГТРК «Ямал» – «О берестяном промысле».

Инструменты и материалы



- нож
- скальпель
- шило
- ножницы
- иголка
- наперсток
- береста
- корень кедра
- черемуховый прут
- сухожильные нити
- измерительная лента
- марлевая салфетка
- ручка

Заготовка сырья

Бересту, имеющую с внутренней стороны коричневый цвет, снимают ранней весной (в конце апреля, начале мая).

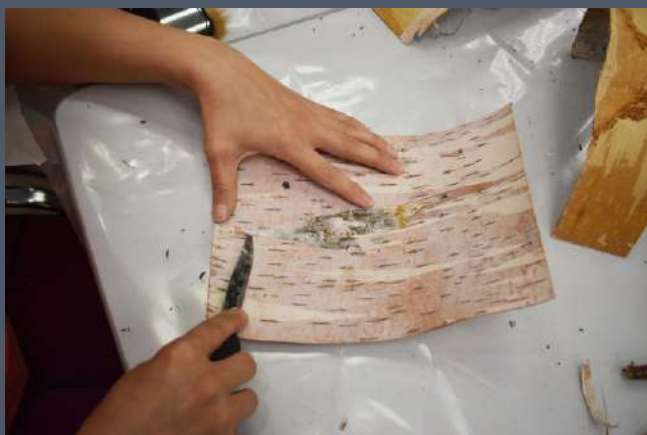
На березе с прямым гладким стволом делают вертикальный прямой надрез ножом, углубляясь до луба и стараясь не повредить его.

У надреза ножом отгибают край бересты от луба.



После чего береста легко отделяется, и пласт снимают руками слева на право. Береста с внутренней стороны должна быть однородной фактуры с небольшим количеством коротких поперечных штрихов – чечевичек. Это условие должно обязательно соблюдаться, поскольку береста с длинными чечевичками хрупкая.





После сбора сырье подвергают обработке: поверхность бересты очищают от уплотнений, верхних тонких слоев и мха, придавая ей одинаковую толщину. Очищенные пласты бересты укладывают под гнет, который не позволит им скручиваться.

Изготовление кузова



Для изготовления кузова берут берестяной пласт в форме прямоугольника, с тонким слоем камбия (коричневый слой между берестой и стволом). Размер кузова будет зависеть от размера материала.



Берестяной пласт перегибают пополам, внешним белым слоем внутрь.



Края продольных сторон накладывают друг на друга внахлест.



От образованного внизу угла отмеряют примерно 6 см и наносят ручкой разметку.



По линии разметки отгибают угол в вверх.



Чтобы края бересты не смещались, их фиксируют иголкой.



От линии сгиба, вдоль стыка в обе стороны отмеряют примерно по 3 см



Для сшивания краев используют толстую сухожильную нить и большую иглу. Сухожильная нить органично соединяется с берестой по цвету и не режет материал.



По ранее намеченной разметке прокалывают иглой.



Согнутый вверх уголок бересты прихватывают стежком (по разметке) к стенке изделия.



Далее края прошивают крупным строчным швом.



Аналогичным способом загибают и прошивают противоположную сторону. После сшивания стенок изделие принимает необходимую форму.



Края устья кузова выравнивают ножницами.



Для укрепления устья кузова используют черемуховый прут. Желательно, чтобы он был свежим, тогда при сгибании материал не будет ломаться.



С помощью ножа прут расщепляют вдоль на две равные части.

С расщепленных прутьев с внутренней стороны по всей длине вдоль волокон состругивают лишний материал.



Затем ножом аккуратно счищают кору, стараясь не повредить внешние древесные волокна прута.

После очищения прутья готовы к работе. Они должны быть тонкими и с внешней стороны оставаться глянцевыми и полукруглыми.



Концы прута делают тоньше, чтобы их стык в месте соединения был менее заметным. Второй черемуховый прут, который будет прокладываться с внешней стороны устья кузова, обрабатывают тем же способом, что и предыдущий.



Согнутый в обруч прут примеряют к устью кузова, плотно прикладывая к его краю, с внутренней стороны.

После того, как измерили необходимую длину, лишнюю часть прута отрезают ножом.



Прут в форме обруча укрепляет конструкцию кузова и удерживает его от деформации, делая прочным и жестким. Зафиксировав прут таким образом, приступают к подготовке корня кебра.



Перед использованием, очищенный от коры корень кебра предварительно замачивают в воде, чтобы он стал гибким и эластичным.



С помощью ножа корень расщепляют вдоль волокон на две, удаляют лишний материал и заостряют один конец.

После такой обработки получают тонкую ленту кедрового корня, лицевую поверхность которой оставляют гладкой и глянцевой.



С помощью шила под обручем черемухового прута проделывают сквозные отверстия.

Затем через эти отверстия заостренным концом вдевают корень кебра и протягивают его.



В первую петлю корня, с внешней стороны устья кузова, прокладывают ранее подготовленный черемуховый прут и начинают оплетку.

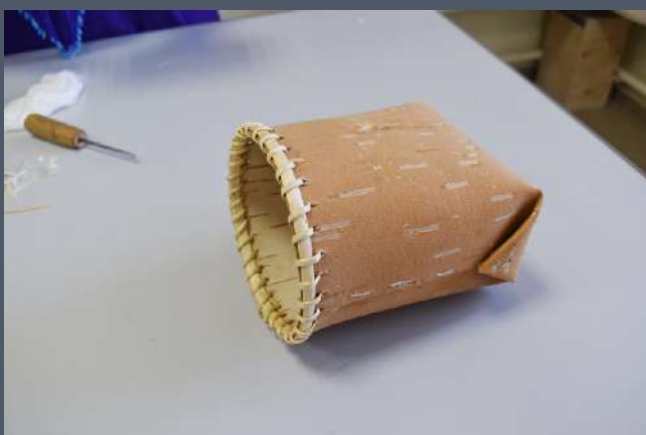
Оплетают слева на право способом «через край». При этом используемый корень в шве всегда должен смотреть лицевой глянцевой стороной вверх.



Последовательно оплетают край изделия по всей окружности, делая равномерные стежки и тщательно уплотняя каждый предыдущий стежок.



Сам способ оплетки корнем кедр, одновременно с практичностью, служит еще декоративной отделкой. Поэтому стежки должны быть очень аккуратными и красивыми.



Когда переплетение будет закончено, концы корня кедр обрезают и маскируют, заправив под шов.



Далее приступают к декорированию изделия. Для этого на твердом картоне рисуют орнамент «куропатка» и вырезают его.



Чтобы поверхность кузова стала податливой и приобрела однородный темный цвет, её смачивают водой. После такой обработки камбий становится мягким.



Трафарет орнамента размещают на изделие и обводят его по контуру, с обеих сторон кузова.



Поверхность изделия с помощью марлевой салфетки вновь смачивают водой.



Перед тем как приступить к выскабливанию, по нанесенному орнаменту выполняется процарапывание его контуров.

Затем по внутреннему контуру орнамента, способом выскабливания, параллельными линиями осторожно соскабливают коричневую пленку. Постепенно появляется более светлый слой бересты и проступает контрастный рисунок орнамента. Тем же методом наносят орнамент на вторую сторону кузова.





Кузов готов! Для удобства к его устью можно привязать веревочную петлю для ношения на шее. И тогда обе руки будут свободны для сбора ягод.



Туес йиңал. Береста, корень кедра, черёмуховый прут, сухожильные нити. Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа



Берестяная люлька хәтл онтал. Береста, корень кедра, черёмуховый прут, сухожильные нити. Фонд ГБУ ЯНАО «Ямало-Ненецкий окружной музейно-выставочный комплекс имени И.С. Шемановского»



Туес йиңал. Береста, корень кедра, черёмуховый прут, сухожильные нити.



Туес йиңал. Береста, корень кедра, черёмуховый прут, сухожильные нити.



Берестяная чаша хув ан. Береста, корень кедра.



Берестяная люлька хэйтл онтал. Береста, корень кегра, черёмуховый прут, сухожильные нити.



Туес йиңал. Береста, корень кегра, черёмуховый прут, сухожильные нити.

Творческие работы Г.Е. Хартаганова (1945-2019)



Туес йиңал. Береста, черёмуховый прут, ровдуга, капроновая нить.
Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа



Туес йиңал. Береста, черёмуховый прут, корень кегра, ровдуга, капроновая нить.
Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа



Ножны *сотал*. Береста, черёмуховый прут. Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа



Табакерки. Береста, дерево. Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа



Берестяная люлька *хйтл онтал*. Береста, корень кедра, черёмуховый прут, ровдуга, капроновая нить. Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа



***Туес йиңал*.** Береста, черёмуховый прут, корень кедра, ровдуга, капроновая нить. Художественный фонд изделий народных художественных промыслов Ямало-Ненецкого автономного округа

Фото материалы экспедиции Окружного Дома ремесел
в Шурышкарский район, 2011 год



Берестяные изделия Э.Ю. Еприной, рыбацкий песок «Азовская протока», р. Большая Обь



Берестяные изделия В.Н. Еприной, с. Овгорт

Терминологический словарь на языке ханты (шурышкарский диалект)

- Вонцэл** – 1) берестяной кузов для сбора ягод (набурушка); 2) закрытый берестяной короб для последа, который завязывали далеко в лесу на ель
- Воруп** – женский берестяной пояс
- Воштот** – 1) ягода; 2) медвежье мясо, употребляемое в пищу
- Вус** – дыра, отверстие
- Вутат** – ширина чего-либо
- Ёшпор** – шило
- Йарты** – завязать, привязать
- Йиңал** – берестяной короб для хранения швейных принадлежностей
- Йол** – шов
- Йонтасты** – заниматься шитьем
- Йонтты** – шить
- Йонтасты луй** – наперсток
- Кармас юх** – ива
- Кеши** – нож
- Ким педак** – внешняя сторона
- Кйлат** – толщина
- Курнат лопас** – берестяная набедренная накладка в люльке
- Лал** – сажень (мера глины)
- Ловат** – величина, размер, объем
- Лыпи** – 1) пространство внутри чего-либо; 2) посуда, сосуд
- Лыпи педак** – внутренняя сторона
- Люм юх** – черемуха
- Люм юх нув** – черемуховый прут
- Мендаты** – сгибаться, загибаться
- Муд шуң тунты** – крайний пласт берестяного покрытия чума
- Нары кутал тунты** – средний пласт берестяного покрытия чума
- Нары илли тунты** – берестяная подстилка под спальное место
- Нохар юх лэр** – корень кедра
- Нюмран** – берестяная чаша для бульона
- Ов педак тунты** – пласт берестяного покрытия у входа чума
- Ов тунты** – дверь берестяного чума
- Рахалты** – подогнать, совмещать
- Сураслыты** – измерять пядью
- Сумат** – береза
- Сумат хулат** – небольшие узкие полоски на бересте – чечевички (для сыхания ствола)
- Сун** – невысокий продолговатый берестяной короб для новорожденного
- Тунты** – береста
- Тунты лопас** – пласт бересты
- Тунты лопитты** – снимать белую наружную часть бересты
- Тунты онтал** – берестяная люлька
- Тунты хорты** – снимать бересту
- Тунты хот** – берестяной чум
- Тйт алты тунты** – береста для розжига огня
- Ухал ним тунты** – берестяное покрытие для нарты
- Хальпи** – белая наружная часть коры берёзы
- Харңа** – внутренний коричневый слой бересты
- Харңа тунты** – береста с коричневым слоем для нанесения орнаментов (снимают в апреле, в начале мая)
- Харңайлы тунты** – гладкая береста без коричневого слоя (снимают в июне)
- Хашты** – наносить узор на бересту (букв.: «писать»)
- Хораң какйк** – укрытая берестой большая лодка (неводник)
- Хор сун** – берестяной вкладыш-лоточек для люльки
- Хот шаш тунты** – пласт берестяного покрытия чума (за спиной чума)
- Хуват** – глина
- Хун тунты** – верхний пласт берестяного покрытия чума у дымового отверстия
- Щйратты** – чертить
- Эватты** – резать

Редактор:

*Худи З.В., заведующий отделом культурно-просветительской деятельности
ГАУК ЯНАО «Окружной Дом ремёсел»*

Составитель, подготовка текстов, фотосъемка:

*Сязи О.А., методист отдела культурно-просветительской деятельности ГАУК
ЯНАО «Окружной Дом ремёсел»*

Автор мастер-класса, информант:

Тыликова Е.А., мастер из с. Овгорт Шурышкарского района

Дизайн пособия:

*Пустовит Ю.Л., заведующий отделом дизайна и PR- деятельности ГАУК ЯНАО
«Окружной Дом ремёсел»*

Фотографии:

архив ГАУК ЯНАО «Окружной Дом ремёсел»

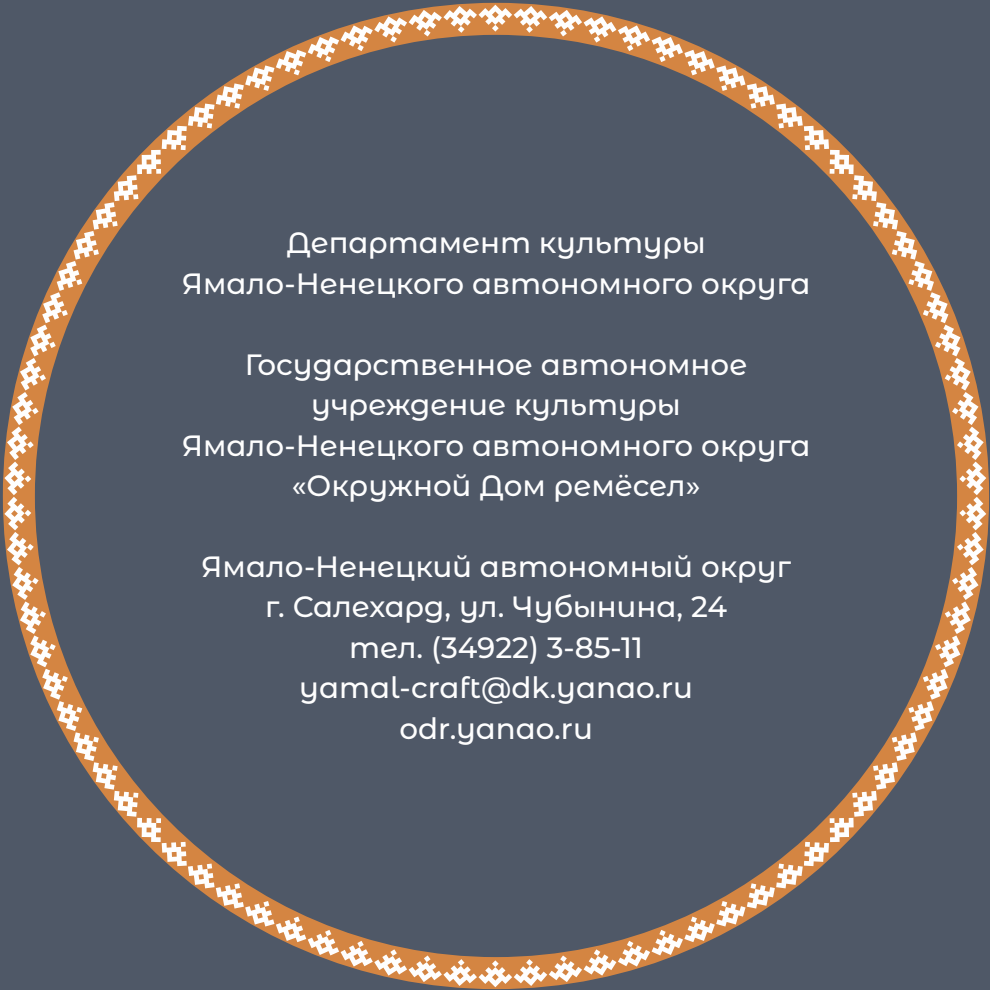
Список литературы:

*В.М. Кулемзин, Н.В. Лукина. Знакомьтесь: ханты. Новосибирск: ВО «Наука», 1992. С.
75-76.*

*О.В. Кардаш. Обдорские городки конца XVI первой трети XVIII вв. Устория и
материальная культура. Полуийский мысовой городок князей Тайшиных.
Екатеринбург: «Магеллан», 2013. С. 188.*

*О.В. Кардаш. Обдорские городки конца XVI первой трети XVIII вв. Устория и
материальная культура. Надымский городок князей Большой Карачеи.
Екатеринбург: «Магеллан», 2013. С. 171.*





Департамент культуры
Ямало-Ненецкого автономного округа

Государственное автономное
учреждение культуры
Ямало-Ненецкого автономного округа
«Окружной Дом ремёсел»

Ямало-Ненецкий автономный округ
г. Салехард, ул. Чубынина, 24
тел. (34922) 3-85-11
yamal-craft@dk.yanao.ru
odr.yanao.ru